2019
AÑA DI FAMIA Y DI CUIDO DI NOS MUCHANAN

ISLA ONLINE

Dialuna 11 November 2019

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



UN ISLA UNI

Nov. 2019

Un Isla Uni ta un Isla cu ta Progresa...

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



Minister Evelyn Wever-Croes

PROME MINISTER DI ARUBA



GABINETE WEVER-CROES A LOGRA PRESUPUESTO BALANSA

Dialuna mainta Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Minister di Finansa Xiomara Ruiz-Maduro, a anuncia e bon noticia riba tereno financiero. Gabinete Wever-Croes a logra cera presupuesto balansa pa 2020, cu surplus manera acorda den e maneho financiero y economico di Gobierno di Aruba y cu Hulanda. Prome Minister a expresa cu esaki a wordo logra cu hopi sacrificio, vision y dedicacion di Parti di Gobierno di Aruba como tambe e Pueblo di Aruba. Apesar cu no tawata facil, hunto a logra e bunita resultado cu awe por anuncia e bon noticia aki pa nos pueblo.

E situacion financiero cu Gabinete Wever-Croes a encontra casi 2 aña pasa cu a drenta Gobierno, tawata, manera Prome Miniter a expresa, “Nos no por a kere loke nos a encontra”. Gobierno a encontra un situacion financiero hopi penibel cu un deficit di casi 300 miyon florin. Gobierno a logra baha esaki pa 155 miyon florin pa aña 2018. Sinembargo e situacion financiero a keda dificil. Y hunto mester a tuma pasonan duro pa pone Aruba bek riba e rumbo di finansas saludabel.

E deficitnan, e debe redobla den apenas 5 aña di gobernacion di e Gobierno anterior, tawata e causa di inflacion, causa di stagnacion economico, causa cu no por a inverti den enseñansa, den cuido di salud y cuido di di nos grandinan, entre otro.

“Den menos di dos aña, despues di decisionnan dificil, basa riba un vision, sacrificio, y compromiso pa saca Aruba for di e problema financiero, conhuntamente nos a logra presenta un presupuesto balansa. Por bisa tambe cu Gabinete Wever-Croes a marca e prome Surplus den nos presupuesto despues di 12 aña. Esaki solamente por a wordo logra door di dedicacion y un maneho structural di un Gobierno serio y responsabel”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Pa prome biaha desde 2008, nos presupuesto lo tin un surplus:

SURPLUS DEN NOS PRESUEPUESTONAN PA FUTURO MESTER KEDA STRUCTURA



Pa prome biaha desde 2008, Aruba lo tin surplus den su Presupuesto. Gabinete Wever-Croes a marca e prome Surplus den nos presupuesto despues di 12 aña. Presupuesto 2020 tin un surplus di 0.5%. Na aña 2008, 2003 y 1993 tawatin surplus. Cu esaki, ta di 4 biaha cu nos presupuesto tin un surplus desde cu nos ta pais pero e diferencia ta cu esaki ta basa riba un strategia y maneho financiero structural. Esaki, Prome Minister a enfatisa, ta suppose di keda asina tambe. Surplus den nos presuepuestonan pa futuro mester keda structura. Esaki lo pasa contal cu tin un gobierno responsabel. Gabinete Wever-Croes a tuma desicionnan pa pone e pais den e rumbo financieramente stabiel pa e keda asina tambe pa nos futuro generacionnan.

“No tawata facil, pero danki na e vision, dedicacion y e compromiso di Gobierno di Aruba y e sacrificio di pueblo, awe nos por cuminsa paga nos debe bek y baha e debe mas ainda den 2020. Pa aña 2021 nos ta cuminsa sinti mas alivio y mira e inversionnan cu pa hopi aña no a wordo haci den nos comunidad. Pa aña 2019 tambe, Gobierno ta cerando cu cifranan hopi positivo”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Prome Minister ta gradici tur colega Minister cu a haci sacrificio tambe y contribui na un Presupuesto 2020 balansa. Epecialmente, Prome Minister a gradici Minister di Finansa Xiomara Ruiz-Maduro y su ekipo di finansas y Ministerio di Finansas cu a traha cu empeño y dedicacion pa logra esaki.

Principalmente, Prome Minister ta gradici comunidad en general, nos pueblo cu a kere den vision di Gabinete Wever-Croes y a kere den e cambio cu e Gobierno aki lo trece na bienestar di su pueblo pa cambia e rumbo financiero desastroso y negativo cu nos pais tawata bayendo aden, pa e rumbo positivo di bienestar y progreso.

“Danki pa boso sosten y sacrificio. E no ta facil pero nos a logra e prome paso: un presupuesto sin deficit. Hunto nos a logra y ta logrando pa asina nos por laga un miho pais, un miho Aruba pa nos futuro generacionnan. Nos ta paga e debe cu nos generacion a ocaciona y nos lo pasa un miho futuro na e generacionnan nos dilanti”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.





Minister Otmar Oduber

MINISTER di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente

Prome fase di construccion di Secrets Baby Beach Resort ta cla pa cuminsa

E HOTEL NO LO TIN NINGUN INFLUENCIA NEGATIVO RIBA ARUBA SU MEDIO AMBIENTE Y ECOLOGIA

Prome cu tur cos nos di Connected Capital, Grupo Martinon hunto cu Three Rivers Real Estate kier duna nos gradecimento na e pueblo di Aruba pa duna nos e honor pa por tin e oportunidad di cuminsa e proyecto aki. Nos ta consciente di e importancia di e plan di desaroyo cu e Gobierno a programa pa e pueblo di San Nicolas. Door di e rason aki nos proyecto a wordo crea y desaroya y lo wordo construi den un manera ecologico pa Aruba, specialmente e pueblo di San nicolas.

CONSTRUCCION

E prome fase di e hotel tin un tempo di construccion di 18 luna di comienso. Despues di e proceso aki, e hotel lo habri su portanan. E fecha di inicio lo ta den acuerdo cu e datonan di entrega y e autorisacion di permiso. E segundo fase lo cuminsa despues di e transicion estableci. Esaki tin un tempo stipula di 12 luna.

INVERSION

Inicialmente e proyecto di Connected Capital tin un inversion di aproximadamente di 200 million, dividi den dos fase:

1. E prome fase di e proyecto di 600 camber ta cuminsa cu un suma di aproximadamente 127 million.
2. E di dos fase di 300 camber tin un inversion di aproximadamente 73 million.

BENEFICIONAN POSITIVO DI E HOTEL PA E COMUNIDAD DI ARUBA

Cu e establecimento di e hotelnan e Gobierno di Aruba ta spera di atrae actividadnan economico pa San Nicolas, no solamente den e forma hotelero pero specialmente den forma di servicio industrial manera laundry service, area gastronomico y pacusnan. Mayoria di e gastonan di construccion ta bay ta cu companianan local cu lo resulta den un inversion den y pa e economia Arubano. Treciendo trabou temporario pa contratista nan y proveedornan di servicio. E contribucion hotelero ta proyecta pa genera $12,3 million den e prome aña y aproximadamente $30,1 million den 5 aña.

Lo tin un totalidad di 900 trahado di contruccion envolvi, 600 den e prome fase y 300 den e di dos fase. Grupo Martinon huntu cu Three Rivers Real Estate lo haci lo miho di nan pa



BABY BEACH RESORT, SAN NICOLÁS, ARUBA — FAÇADE PROPOSAL

envolvi compania nan local y ofrece localnan cu oportunidad di trabou via por ehempel Departamento di Labor.

E prome area di e hotel ta spera di genera directamente 330 empleo, siguiendo cu e di dos area den e di dos aña di construccion cu lo forma un totalidad di 500 trahado. Pa e di 5 aña ta spera di tin un totalidad di mas cu 620 trahado. Aparte di salario e beneficionan di empleo lo encera programanan di salud, iniciativa den conscientisacion social manera derechonan igual, prevencion di abuso sexual, prevencion di adiccion y recuperacion. Un otro beneficio di e desaroyamento di e proyecto den e area ta e empleo indirecto cu esaki lo crea pa proveedornan local, companianan di servicio y comercio minorista. Esaki ta stipula di trece 60 empleo den e area di comercio.

Tur empleado di hotel lo risibi un training di induccion y e training di capacitacion lo sigui den transcurso di nan empleo. Motivacion laboral, liderasgo y comunicacion, exelencia den servicio comercial, programanan di lenguahe, medio ambiente y sostenibilidad.

Manera discribi anteriormente, e actividadnan di e hotel no lo tin ningun influencia negativo riba Aruba su medio ambiente y ecologia. E hotel lo tin pool, casino y otro fasetanan di entretenimento rond di un paisahe estilo desierto cual no lo afecta e naturalesa alrededor di e proyecto.







Minister Xiomara Ruiz-Maduro

MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

GABINETE WEVER-CROES TA PRESENTA PRESUPUESTO 2020 CU UN SURPLUS DI 29 MIYON



Den conferencia dialuna Minister President y Minister di Finansa a anuncia cu Gabinete Wever-Croes a keda cla cu Presupuesto 2020 pa nos Pais y cu despues di hopi aña Aruba ta bolbe conoce un Presupuesto cu un surplus di 29 miyon florin.

Surplus mas recien na 2008 y 2003
Mas reciente Aruba a conoce Presupuesto cu surplus na 2008 di 183.4 miyon y na 2003 di 172.6 miyon bou maneho di un Gobierno di signatura di MEP na man di ex Minister di Finansa sr. Nilo Swaen.

Por cuminsa paga y baha debe
Awor cu Aruba ta conoce Presupuesto cu surplus esaki ta trece nos na un situacion na unda cu Aruba por cuminsa paga su debe y baha esaki. Pa aña 2019 nos debe lo sera na 4323.59 miyon florin cu ta 74.6% di nos GDP, y 2020 ta premira di sera cu un debe 4294,34 miyon florin cu ta 73.4% di nos GDP.

A kibra e trend di subi debe
Di e manera aki Gabinete Wever-Croes a percura pa kibra e trend di crece debe di nos Pais. Aruba awor ta bayendo den e direccion di un finanzas publico manehabel y sostenibel cu ta crea e credibilidad financiero cu tanto nos Pais mester di dje.

Minister Ruiz-Maduro ta gradici Minister President sra. Evelyn Wever-Croes, tur colega Minister, expertonan di Departamento di Finansa y un y

tur cu a yuda cu e trabou di presupuesto 2020. Esaki ta un trabou hopi grandi, ya cu esaki ta determina e direccion cu Pais Aruba tin cu bay pa asina percura pa pone nos economia bek riba pia. Tambe e mandatario a gradici comunidad henter cu a demostra confiansa den e Gobierno aki.

SMAC A HACI ENTREGA DI CUENTA ANUAL 2018 NA MINISTER DI CULTURA

E siman aki Minister di Cultura a ricibi e Cuenta Anual 2018 di SMAC for di man di e miembronan saliente Joally Croes y Ghislaine Winterdaal. Cu esaki SMAC a cumpli pa brinda transparencia riba e responsabilidad financiero cu e organisacion di Carnaval 65 a trece cune. Minister di Cultura ta gradici e boluntarionan saliente di e board di SMAC pa nan esfuerso grandi pa a laga Carnaval 65 y Aruba briya den e temporada di Carnaval na comienso di aña y ta desea e board nobo hopi exito cu e organisacion y celebracion di Carnaval 66.



MINISTER DI FINANSA A REUNI CU COMISION 'VERSTERKING DEMOCRATISCH BESTEL'

Den cuadro di introduccion di un Begrotingskamer pa Aruba, Minister di Finansa a reuni cu Presidente sr. Swaen, cu experto sr. Croes y miembro sr. Guaimo di e Comision 'Versterking Democratisch Bestel' cu ta trahando pa fortifica y independisa nos Colegionan Halto di Estado y tambe ta trahando pa e introduccion di un Ombudsman y Begrotingskamer pa Aruba.

Sr. Swaen a duna un bista di tur e trabounan cu ya a wordo haci pa e Comision y a splica di e cambionan necesario den nos Constitucion (Staatsregeling) pa asina por concretisa e trabounan. Nos Constitucion, entre otro, mester bay wordo adapta pa asina haci cambio di mehoracion pa funcionamento di Conseho Consultativo (Raad van Advies) y pa integra e Begrotingskamer como parti di e Colegio Halto di Estado aki. Banda di esaki cambionan na fabor di e mihor funcionamento di Controlaria General y Parlamento tambe ta bay rekeri adaptacion di nos Constitucion.

Cu Minister di Finansa e Comision a intercambia idea tambe riba e Ley pa Responsabilidad Fiscal den cual ta stipula norma



financiero cu Gobierno lo mester tene su mes na dje pa por percura pa un maneho financiero sostenibel pa Pais Aruba. E ley aki lo sirbi como enfoke tambe pa e Begrotingskamer por haci su trabou di conseho riba e ehecucion di e presupuesto di Pais Aruba.

MINISTER DI FINANSA A HAYA PRESENTACION DI WEB SU INVERSIONNAN

Minister di Finansa hunto cu Minister Lampe a haya un presentacion di WEB di e inversionnan cu a wordo haci pa e empresa estatal desde 2005 pa awor aki segun e sistema di RASS pa por crea awa potabel y coriente na un manera confiabel, pagabel, sostenibel y sigur.

E meta di WEB ta pa baha consumo di bari di zeta HFO y bay mas cu ta posibel riba energia alternativo, pero manteniendo un prijs pagabel pa Pueblo. Pa e motibo aki WEB lo sigui cu inversionnan importante den e añanan nos dilanti riba e tereno tecnologico pa por dispone di e inteligencia necesario pa yega na un mix optimal di energia, y tambe lo sigui inverti den machinenan eficiente pa asina boiler pasa pa pasado y gas haci su entrada.
E mandatario ta gradici e Gerencia di WEB pa e presentacion amplio y pa e esfuerso continuo pa mehora nan produccion na bienestar di Aruba.











Minister Glenbert F. Croes

MINISTER di Asunto Social y Labor

CON PA DEAL CU HOBEN, EMOCIONALMENTE DISTANCIA

Bo a yega di puntra bo mes kico a pasa cu bo yiu lief, cariñoso y contento di ta parti di su famia? Bo yiu a drenta su etapa di hubentud cu un actitud di distancia su mes, pensa leu henter dia y cu un comportacion sensitivo cla pa rabia? E ta desespera pa ta mas leu posibel di su famia?

E ta un di e momentonan mas decepcionante di lanta un yiu. Lanta un mucha significa, biba door di e perdida di participacion personal y influencia cu como mayor bo tabata disfruta di dje ora e tabata mas chikito.

E distancia emocional por ta saludabel pa bo yiu.

Muchanan den nan fase di hubentud ta marca pa explora autonomia, independencia y identidad pafo di e sistema familiar: nan por scoge pa pasa mas tempo den camber. Nan ta pensa cu nan amigonan ta comprende nan miho cu su mayornan. Nan ta bay aleha di su mayornan. Pa e mayornan esaki por sinti bastante horibel.

E cambio aki no ta personal ni exclusivo di bo yiu. Alcontrario, asina aki e hoben ta siñando pa ta un adulto. Nos ta yama esaki “rasonando” y aunke cu e por ta doloroso pa e mayornan, e ta normal y saludabel pa bo yiu. Asina hopi incomodo cu e por ta pa e mayornan, e distancia entre bo yiu y cu bo, ta riba e caminda corecto. Tuma contacto cu bo dokter di cas si bo ta ripara cu e cambionan di comportacion di bo yiu no ta normal. Depresion, tentamento, abuso di substancia y otro factornan, tambe por conduci na cambionan drastico di comportacion.

Distancia emocional no ta un excuus pa abuso.

Corda, e hecho cu bo yiu ta aleha for di e relacion cu boso tabata tin ora e tabata chikito, no kiermen cu ta permitibel pa e falta bo respet. No mester wordo permiti pa kibra e reglanan di cas. E distancia emocional saludabel significa, permiti y hasta motiva independencia, pero na mesun momento, tempo pa e ta responsabel cu e reglanan y expectativanan di cas.

Ora cu, biba cu e necesidadnan di desaroyo di un hoben ta



afecta bo, corda cu e necesidadnan di bo yiu pa pasa tempo cu su amigonan y tempo su so, ta apropia pa su desaroyo. Mantene bo mes firme y hopi cla cu bo expectativanan. Haci bo maximo esfuerso pa apoy’e den su desaroyo como individuo.

Cuida bo mes.

Percura pa cuida bo mes. Pa mayornan, e dolor di perde un yiu den e proceso di ‘puberteit’ ta real. Permiti bo mes di por ta tristo y yora. No ta duro cu bo mes si bo tin problema pa laga los. E fase pa yega e edad di un adulto, ta un proceso pa siña for di dje y esaki ta igual pa ambos partido, mayor y yiu.

Esaki no ta un parti facil den e lantamento di mucha, sin ningun duda. Pero dunando nos yiu(nan) espacio pa descubri ken nan ta, den un ambiente ‘safe’ y cu respet, ta yuda nan converti nan mes den adultonan saludabel y bon adapta.



COMISION VISION PEDAGOGICO ARUBA

APERTURA

SIMAN DI MUCHA





ACTIVIDADNAN

WEGANAN POPULAR

BAILE

PINTAMENTO

MUSICA

BRASSBAND

DIABIERNA
15 NOV 2019

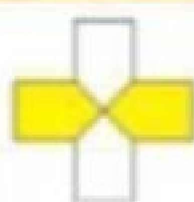
4:00PM - 7:00PM

CENTRO DI BARIO
BRAZIL

INVITADO SPECIAL JEON

ENTRADA GRATIS!





Stichting voor Volkshygiëne
Wit Gele Kruis Aruba

FPNM











Minister Andin Bikker

MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion

CLAUSURA DI ASU OLIMPIADA 2019

Diadomingo atardi a tuma luga clausura di ASU Olimpiada 2019 na Centro Deportivo Betico Croes. Minister di Husticia mr. Andin Bikker tabata presente pa representa Minister di Deporte Sr. Dangui Oduber. E aña aki y manera tur aña durante ASU Olimpiada mas di 15 federacion a organisa nan torneo cu ta haci'e uno grandi y colorido.

Federacionnan ta desfila na apertura di un manera masha bunita demostrando un tiki di nan Deporte. Minister Bikker den su discurso a gradici tur esunnan cu a haci deporte parti di nan bida y te awe nan ta ehempel di e hubentud. Prome cu clausura di ASU Olimpiada tabatin entrega di varios di reconocimento na baluartenan cu a destaca den nan deporte den nan tempo.

Na final di e ceremonia Minister Bikker a declara e olimpiada cera sigui pa canto di himno Aruba Dushi Tera y bahamento di bandera. Pabien na tur cu merecidamente a haya nan reconocimento.











RESUMEN DI SIMAN DI MINISTERIO DI HUSTICIA, SIGURIDAD Y INTEGRACION BOU ENCARGO DI MINISTER MR. ANDIN BIKKER 4 NOV - 8 NOV, 2019



Dialuna Minister di Husticia mr. Andin Bikker tabata den conferencia di prensa di gobierno, unda a anuncia cu den cuadro di innovacion lo bay introduci publicacion di texto di leynan y nan splicacion ('memorie van toelichting') den forma di buki digital, 'E-books'. Manera ta conoci Gabinete Wever-Croes y ministerio di Husticia ta dunando prioridad pa update nos leynan. Leynan ta e 'software' di un pais y nos tin leynan hopi anticua, pesey mester percura pa update nan continuamente. Pronto por ehempel lo introduci ley corporativo nobo ('Boek 2'), e invoeringsverordening pa e codigo civil ta na Parlamento, y ta bay cambia e codigo penal y diferente otro leynan via un asina yama 'Verzamellandsverordening'. E forma tradicional ta cu bukinan di ley ta ser publica cu e texto di e leynan. Den cuadro di innovacion e Minister di Husticia tin e intencion di bay over na cuminsa publica e texto hunto cu e nota di splicacion (Memorie van toelichting) di leynan via bukinan electronico (E-Books). E bentaha di E-books ta cu: 1. por mantene e texto updated na cambionan di ley, 2. ta inclui e nota di splicacion, 3. e ta miho pa nos medio ambiente, (menos papel), y 4. si tog ta desea pa tin un printed version por ordo un hardcover, dus un buki tradicional. Cu esaki Aruba lo ta un di e lidernan di innovacion riba e tereno aki, ya cu actualmente ta un par di legislado na mundo so ta publica leynan via E-books, por ehempel na Merca e estadonan Texas, Florida, Winsconson, na Europa por ehempel Alemania.



Den e conferencia di prensa Minister Bikker a sigui splica cu a base di peticion di su banda pa aclaracion di parti di Gobierno Hulandes riba e mocion di kamerlid van Dam (kende kier cambia statuut pa cu e tema di Husticia), a haya reaccion di Minister di Husticia di Hulanda. E colega minister den esencia a indica cu lo sigui traha a base di igualdad y cu respet mutuo pa otro su autonomia, y cu e mocion suspendi di Kamerlid van Dam mas bien ta dirigi na e Parlamentonan den Reino, ya cu sr. Van Dam lo kier haci e tema di su mocion bespreekbaar riba nivel parlamentario. Di loke Minister Bikker por a compronde Parlamento di Aruba lo bay manda un carta pa Tweede Kamer pa enfatisa cu Parlamento di Aruba tambe ta rechasa e intencion di e mocion di sr. Van Dam.

Diamars 5 di november Minister di Husticia mr. Andin Bikker a reuni cu Sindicato di Bombero SINBA, cual comienso di siman a expresa preocupacionnan y diferencianan di opinion cu nan tin cu e gerencia di Dienst Brandweer Aruba (DBA) riba diferente punto. E reunion tabata uno fructifero y a bay den bon ambiente. Minister Bikker a traha diligentemente y entre diaranson pa diabierna a atende cu varios di e puntonan di preocupacionnan expresa y lo keda traha hunto cu gerencia di DBA y SINBA pa adresa e otro puntonan di preocupacionnan pendiente.



Diahuebs mainta Minister Bikker tabata na Centro di Husticia na Macuarima pa un ceremonia di promocion pa diferente rango di un grupo grandi di Cuerpo Policial di Aruba. Minister Bikker a felicita y gradici tur agente policial cu nan promocion y e bon trabou di proteha tanto nos comunidad como nos bishitantenan. Conhuntamente cu Cuerpo Policial y Gabinete Wever-Croes, Ministerio di Husticia a logra aumenta e visibilidad di polis riba caya y baha e indice di criminalidad (high impact crimes) substancialmente. E aumento di siguridad ta wordo ilustra tambe den entre otro estudionan recientemente haci, for di cual por deduci cu nos comunidad ta sinti su mes mas safe.

MINISTER PLENIPOTENCIARIO BESARIL A RICIBI UPDATE DI PROYECTO GATEWAY 2030 DI AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX



Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a ricibi bishita di Sra. Jo-Anne Meaux – Arends, Air Service Development Manager di Aruba Airport Authority N.V. (AAA) na Aruba-huis. Sra. Meaux – Arends tabata na Hulanda cu un bishita di trabao y a haci uso di e oportunidad aki pa duna Minister Besaril un update riba e proyecto grandi di ampliacion di Aeropuerto Inter-nacional Reina Beatrix, e proyecto cu ta hiba e nomber di Gateway 2030 y ta den pleno ehecutaci-on. Tambe presente na e reunion aki tabata director di ATA Europa Tirso Tromp y funcionario Economische Acquisitie di Arubahuis Roy Hart. Pa loke ta e parti di expansion esaki lo keda cla den cuater aña y ta bayendo actualmente segun plan. E proyecto ta un refleho di unda AAA, opera-dor y manehador di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, como compania kier bai.



Na e momento aki tin 29 aerolinea ta bula pa Aruba, conectando Aeropuerto Internacional Reina Beatrix cu 30 destinacion non stop. Aña pasa Aeropuerto Internacional Reina Beatrix a atende 2,4 miyon pasahero. Segun Sra. Meaux-Arends Aeropuerto Internacional Reina Beatrix por conta riba un crecemento sostenibel. 'E crecemento actual ta danki na e fluho di pasahero for di Merca. Esaki por a compensa e caida di e pasaheronan for di nos segundo mercado di mas grandi Venezuela . Nos concentracion y esfuersonan ta pa habri un coneccion entre Lima – Aruba . Esaki por habri oportunidad pa e mercado di Chile, Argentina y Brazil, banda di e vuelonan di Avianca for di Bo-gota y Copa for di Panama. Tambe nos enfoke y esfuersonan conhunto cu ATA Europa ta pa sigui explora oportunidadnan pa crese coneccion of haya mas vuelo for di Europa, en special for di e mercado di Inglatera y Alemania,' asina Sra. Meaux-Arends a bisa.

Minister Besaril a gradici Sra. Meaux-Arends pa e informacion riba e desaroyonan na nos aeropu-erto. E mandatario a bisa di lo usa canalnan diplomatico unda cu por pa facilita e trabao di AAA den nan esfuerzo pa haya mas airlift for di paisnan cu ta di suma importancia pa turismo di Aruba.

Como aprecio pa e bishita Sra. Meaux – Arends a haci entrega di un par di mancor cu e logo nobo di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.



• Siman pasa a tuma luga un conferencia di energia na Aruba organisa pa Gobierno di Alemania conhunto cu Gobierno di Aruba, na cual a participa varios inversionista Aleman y den nos region. Ta di dos aña consecutivo cu Gobierno Aleman y Camara di Comercio Aleman ta bin Aruba cu un delegacion di inversionista interesa den Aruba. Premier Evelyn Wever-Croes a duna e discurso di apertura na e conferencia.

• Gobierno ta sigui traha estrechamente cu Nacionnan Uni y siman pasa a ricibi bishita di sra. Randi Davis, representante di UNDP den nos region, cu a entrega su credencialnan na Premier Evelyn Wever-Croes. Aruba tin un relacion estrecho cu Nacionnan Uni y ta hayando reconocemento pa su vision riba tereno di e-Government, integridad y combatimento di corupcion. Esaki a keda confirma pa sra. Randi Davis.

• District Governor di Toastmaster Internacional, sra. FabiolaCleofa, a reuni cu Premier Evelyn Wever-Croes y a informa cu e Conferencia di districto lo tuma luga pa prome biaha na Aruba na mei otro aña cu participacion di mas di 300 miembro.

• Sra. Ruthsella Jansen, Consul Honorario di Canada pa Aruba y Corsou, a haci un bishita di cortesia na Gobierno di Aruba y e tabata un bon momento pa estrecha lasonan entre Aruba y Canada.

• Sra. Leticia Evertsz a cumpli 30 aña di servicio di Gobierno dia 1 november y den nomber di Gobierno di Aruba, Premier a entreg'e un reconocemento.

• Siman pasa a efectua e reapertura di Museo Arceologico Nacional Aruba, MANA, cu danki na e ekipo cu ta traha na Museo y cu e sosten di Minister di Cultura Xiomara Ruiz-Maduro por a bira posibel.

• E siman di Buki di Mucha a yega na su final durante un clausura hopi bon organisa na Scol Primario Prinses Amalia, cu presencia di e autornan cu a participa na e Siman di Buki, alumnonan y maestronan di e scol.

• Pastor Eusebio Petrona a conmemora 50 aña pastoral y na e ocasion especial aki a ricibi un reconocemento especial di Gobierno di Aruba.

• Minister di Enseñansa a haci apertura di e Biblioteca di Scol Dornasol, cu yama Tesoro di Buki y tabata presente na e clausura di e Festival di Buki di Mucha 2019 cu a tuma luga na Scol Prinses Amalia.

• Minister di Enseñansa a tene e discurso di inauguracion di e encuentro di directivanan di scol catolico di tur seis isla organisa pa SKOA y di e Dia Informativo tocante cursonan di AHLEI pa e industria turistico pa certifica nan trahadonan den calidad di servicio organisa pa EPI.

• Minister di Enseñansa a anuncia e bon noticia cu interes riba Arubalening ta baha te cu 0%.

• Minister di Enseñansa a presenta na publico e proyecto di plantacion na scolnan. Hunto cu alumnonan lo traha greenhouses, lo planta mata y lo prepara e futuro generacion pa produci bo mesun cuminda y biba saludabel.

• Tambe Minister di Enseñansa a anuncia e proyecto di un Mavo, Havo, VWO na Noord cu lo ta bilingual, Hulandes y Ingles den cooperacion cu Scol De Schakel.



Continuacion Resumen di Siman

• Dialuna Minister di Husticia mr. Andin Bikker tabata den conferencia di prensa di Gobierno, unda a anuncia cu den cuadro di innovacion lo bay introduci publicacion di texto di leynan y nan splicacion ('memorie van toelichting') den forma di buki digital, 'E-books'. Manera ta conoci Gabinete Wever-Croes y Ministerio di Husticia ta dunando prioridad pa update nos leynan. Leynan ta e 'software' di un pais y nos tin leynan hopi anticua, p'esey mester percura pa update nan continuamente. Pronto por ehempel lo introduci ley corporativo nobo ('Boek 2'), e invoeringsverordening pa e codigo civil ta na Parlamento, y ta bay cambia e codigo penal y diferente otro leynan via un asina yama 'Verzamellandsverordening'. E forma tradicional ta cu bukinan di ley ta ser publica cu e texto di e leynan. Den cuadro di innovacion, Minister di Husticia tin e intencion di bay over na cuminsa publica e texto hunto cu e nota di splicacion (Memorie van toelichting) di leynan via bukinan electronico (E-Books). E bentaha di E-books ta cu: 1. por mantene e texto updated na cambionan di ley, 2. ta inclui e nota di splicacion, 3. e ta miho pa nos medio ambiente, (menos papel), y 4. si tog ta desea pa tin un printed version por ordo un hardcover, dus un buki tradicional. Cu esaki Aruba lo ta un di e lidernan di innovacion riba e tereno aki, ya cu actualmente ta un par di legislador na mundo so ta publica leynan via E-books, por ehempel na Merca e estadonan Texas, Florida, Winsconson, na Europa por ehempel Alemania.

• Den e conferencia di prensa Minister Bikker a sigui splica cu a base di peticion di su banda pa aclariacion di parti di Gobierno Hulandes riba e mocion di Kamerlid van Dam (kende kier cambia statuut pa cu e tema di Husticia), a haya reaccion di Minister di Husticia di Hulanda. E colega Minister den esencia a indica cu lo sigui traha a base di igualdad y cu respet mutuo pa otro su autonomia y cu e mocion suspendi di Kamerlid van Dam mas bien ta dirigi na e Parlamentonan den Reino, ya cu sr. Van Dam lo kier haci e tema di su mocion bespreekbaar riba nivel Parlamentario. Di loke Minister Bikker por a compronde, Parlamento di Aruba lo bay manda un carta pa Tweede Kamer pa enfatisa cu Parlamento di Aruba tambe ta rechasa e intencion di e mocion di sr. Van Dam.

• Diamars 5 di november Minister di Husticia a reuni cu Sindicato di Bombero SINBA, cual comienso di siman a expresa preocupacionnan y diferencianan di opinion cu nan tin cu e Gerencia di Dienst Brandweer Aruba (DBA) riba diferente punto. E reunion tabata uno fructifero y a bay den bon ambiente. Minister Bikker a traha diligentemente y entre diaranson pa diaberna a atende cu varios di e puntonan di preocupacion expresa y lo keda traha hunto cu Gerencia di DBA y SINBA pa adresa e otro puntonan di preocupacion pendiente.

• Diahuebs mainta Minister Bikker tabata na Centro di Husticia na Macuarima pa un ceremonia di promocion pa diferente rango di un grupo grandi di Cuerpo Policial di Aruba. Minister Bikker a felicita y gradici tur agente policial cu nan promocion y e bon trabou di proteha tanto nos comunidad como nos bishitantenan. Conhuntamente cu Cuerpo Policial y Gabinete Wever-Croes, Ministerio di Husticia a logra aumenta e visibilidad di Polis riba caya y baha e indice di criminalidad (high impact crimes) substancialmente. E aumento di siguridad ta wordo ilustra tambe den entre otro estudionan recientemente haci, for di cual por deduci cu nos comunidad ta sinti su mes mas safe.

• Watty Vos Blvd a habri cu 25 km di caminda nobo y renoba! Esaki no kiermen cu e proyecto ta completa, awor lo sigui cu e resto di trabounan cu ta encera diferente otro punto di mehoracion unda ta necesario, landscaping y embeyecimentonan durante e proximo 3 pa 4 lunanan prome cu yega e "completion date", pues e fecha cu e proyecto lo ta completa.

• Trabounan ta andando na Kurimiauw y Kamay pa por cuminsa asfalta dia 13 di november. E trabou ta grandi y e lo dura 14 dia (1 siman di preparacion y 1 siman pa asfalta). Ta papia di mas di 2000 ton di asfalt cu lo bay basha den e area aki cuminsando otro siman! Asfalt awendia no por wordo mira mas como un luho! Den e bario aki cu tin hopi biento, e ta sumamente desagradabel y malo pa salud di esnan cu ta biba den e bario pa biba den e cantidad di stof aki. P'esey ta bisa e bario danki pa e pasenshi y pronto por habri nan cas y disfruta di esaki!

• Desde prome di october e concepto di ROPV (cROPV) tabata 'ter inzage' na diferente localidad y online. Comunidad por a tuma nota di e plan na oficina di DIP durante un periodo di un luna (te cu prome di november 2019). Desde prome di november a inicia cu e proceso di zienswijze cu lo tuma luga te cu prome di december. Unda cu comunidad por entrega comentario y pensamentonan por escrito a base di locual cu a mira of constata den e temporada di un luna di inzage riba e concepto di e ROPV.

• Esnan cu bishita San Nicolas por tuma nota di e trabounan tumando luga na Uncle Louis Store situa den Promenade. Na e sitio iconico aki, ta unda cu Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente lo wordo ubica. Por mira cambionan haci na e fachada, bentananan y reparticion parti paden di e edificio. E renobacionnan ta bayendo bon y lo wordo entrega dentro di un pa dos luna. Ubicando un departamento di Gobierno na San Nicolas tambe ta yuda contribui na 'creacion di bida' pariba di nos isla.

• E siman aki a haci su yegada na nos waf di Oranjestad, MSC MERAVIGLIA, un mega crucero di e compania MSC Cruises. E tin un largura di 315 meter y den peso ta esun mas grandi cu a yega di drenta nos waf di Oranjestad. Kiermen e ta un echo historico pa nos turismo di crucero y pa Aruba Port Authority (APA). E ta un crucero cu apenas 3 aña bieu y e ta parti di e proyecto di crucero "Vista Project." E tin capacidad pa 4.500 pasahero y 1.536 miembro di tripulacion. E turistanan abordo tin chens di wak dos show original di e famoso Cirque du Soleil. Turismo ta sigui fuerte y ta sigui crece.

• Minister Dangui Oduber a haci apertura di e di 5 Wound Symposium na Aruba. Un tremendo symposium caminda varios dokter di diferente pais tawata na Aruba pa comparti informacion, experiencia y best practices con pa atende cu heridanan.

• E programa Hoben Activo Hoben Feliz a sigui den Dakota cu diferente disciplina di deporte.
Gobierno su maneho ta dirigi pa stimula participacion activo di mucha y hoben den deporte y ta p'esey nos a cuminsa bek cu Olimpiada Escolar y Hoben Activo Hoben Feliz.

Continuacion Resumen di Siman

• Despues di tabata cera pa mas cu dos aña e siman aki Minister Ruiz-Maduro a logra habri Museo Arkeologico Nacional di Aruba (MANA) bek. Na augustus ultimo Sr. Pancho Geerman a wordo nombra como Director ad interim di MANA y durante di e periodo di tres luna a traha duro conhuntamente cu e team dinamico di MANA pa asina por a logra pa habri MANA bek. MANA ta na vispera di un era nobo y lo continua cu e proceso pa forma un fundacion autonomo pa percura pa e existencia duradero di MANA. E mandatario ta contento cu Museo Arkeologico por habri su portanan atrobe, pa asina comparti historia di nos patrimonio nacional un biaha mas cu henter pueblo di Aruba y tambe cu un cantidad grandi di nos bishitantenan cu ta interesa den nos herencia arkeologico.
Minister Ruiz-Maduro a gradici Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) pa nan contribucion generoso pa MANA por a bira operacional atrobe. E mandatario a extende un invitacion na comunidad en general y especialmente nos studiantenan y tambe nos turistanan pa haci un bishita na Museo Arkeologico Nacional di Aruba.

• Den cuadro di introduccion di un Begrotingskamer pa Aruba, Minister di Finansa a reuni cu Presidente sr. Swaen, cu experto sr. Croes y miembro sr. Guaimo di e Comicion 'Versterking Democratisch Bestel' cu ta trahando pa fortifica y independisa nos Colegionan Halto di Estado y tambe ta trahando pa e introduccion di un Ombudsman y Begrotingskamer pa Aruba. Sr Swaen a duna un bista di tur e trabounan cu ya a wordo haci pa e Comicion y a splica di e cambionan necesario den nos Constitucion (Staatsregeling) pa asina por concretisa e trabounan. Nos Constitucion, entre otro, mester bay wordo adapta pa asina haci cambio di mehoracion pa funcionamento di Conseho Consultativo (Raad van Advies) y pa integra e Begrotingskamer como parti di e Colegio Halto di Estado aki. Banda di esaki cambionan na fabor di e miho funcionamento di Controlaria General y Parlamento tambe ta bay rekeri adaptacion di nos Constitucion. Cu Minister di Finansa e Comicion a intercambia idea tambe riba e Ley pa Responsabilidad Fiscal den cual ta stipula norma financiero cu Gobierno lo mester tene su mes na dje pa por percura pa un maneho financiero sostenibel pa Pais Aruba. E ley aki lo sirbi como enfoke tambe pa e Begrotingskamer por haci su trabou di conseho riba e ehecucion di e presupuesto di Pais Aruba.

• E siman aki a tuma luga e 2nd German-Caribbean Energy Conference. Minister di Economia, Xiomara Ruiz-Maduro a hiba un discurso na e apertura. E mandatario a gradici Ministerio Federal di Asunto Economico y Energia y e Camara di Comercio Aleman-Hulandes pa trece un grupo di entrepreneur y experto hunto na Aruba cu e meta pa por crea oportunidad pa negoshi cu nos entrepreneurnan local y den region. Minister Ruiz-Maduro den su discurso a enfoca riba locual Aruba por ofrece na inversionista y tambe a splica riba e sectornan prometedor den cual solucionnan pa energia renobabel y eficiente por hunga un rol importante. Ademas e dignatario a brinda un splicacion riba e facultad di SISSTEM cu recientemente a keda estableci na Aruba. E facultad di SISSTEM por provee habilidad y conocemento a traves di centro di investigacion y laboratorio cu focus riba energia, technologia y enginieria sostenibel. Minister Ruiz-Maduro a gradici tur esnan presente pa nan interes genuino pa haci negoshi cu Aruba.

• E siman aki Minister di Cultura a ricibi e Cuenta Anual 2018 di SMAC for di man di e miembronan saliente Joally Croes y Ghislaine Winterdaal. Cu esaki SMAC a cumpli pa brinda transparencia riba e responsabilidad financiero cu e organisacion di Carnaval 65 a trece cu ne. Minister di Cultura ta gradici e voluntarionan saliente di e board di SMAC pa nan esfuerso grandi pa a laga Carnaval 65 y Aruba briya den e temporada di Carnaval na comienso di aña y ta desea e board nobo hopi exito cu e organisacion y celebracion di Carnaval 66.

• IMF - Wage Bill. Gobierno ta trahando pa baha gasto di personal. Den cuadro di esaki, Minister Ruiz-Maduro a informa cu Fondo Monetario Internacional (IMF) ta asisti Aruba cu un investigacion di e gastonan relata na personal conoci como 'wage bill'. Den e periodo di dos siman IMF lo reuni cu diferente departamento di Gobierno y tambe instancia den sector priva pa asina por haya un bista di e gastonan di e aparato publico. IMF lo investiga e grandura y e dinamica di esaki pa indentifica kico ta locual ta crece e gastonan, haya bista den e compensacion y tambe den e trabou. Tambe lo compara e gastonan di e aparato publico cu sector priva y tambe cu otro paisnan. IMF lo brinda un bista riba e maneho di e gastonan y lo indica e evolucion di e gastonan aki pa e añanan cu ta bin. Na final IMF lo brinda un conseho na Gobierno riba e reformanan cu por tuma luga pa asina por baha e gastonan relata na personal di e aparato publico.

• Minister di Finansas a haya un presentacion di WEB di e inversionnan cu a wordo haci pa e empresa estatal desde 2005 pa awor aki segun e sistema di RASS pa por crea awa potabel y coriente na un manera confiabel, pagabel, sostenibel y sigur. E meta di WEB ta pa baha consumo di bari di zeta HFO y bay mas cu ta posibel riba energia alternativo, pero manteniendo un prijs pagabel pa Pueblo. Pa e motibo aki WEB lo sigui cu inversionnan importante den e añanan nos dilanti riba e tereno technologico pa por dispone di e inteligencia necesario pa yega na un mix optimal di energia, y tambe lo sigui inverti den machinenan eficiente pa asina boiler pasa pa pasado y gas haci su entrada.

• E siman aki Minister Ruiz-Maduro tabata di bishita na Hyatt Place Aruba cual a habri su portanan recientemente. E mandatario a wordo ricibi pa Staf y Personal den persona di Sra. Marta Raven kende ta e Gerente General. E dignatario a haya un recorido den e hotel caminda a presenta e diferente facilidad di acomodacion, reunion y comercio cu Hyatt Place ta ofrece. E hotel tin un bunita architectura y ta di admira e decoracion cual tin su toke special di palo y santo blanco cu ta un enfoke di nos pais Aruba. Hyatt Place ta un bunita inversion cual ta demostra e confiansa cual sigur ta contribui na progreso di e economia di nos pais.

• Diabierna ultimo Guardian Group Fatum a organisa pa di tres biaha e Guardian Group Fatum Best in Business Award y Best Business Concept Award 2019. Como Minister di Economia, Minister Ruiz-Maduro tabata e orador invita y a dirigi palabra na e nominadonan y invitadonan presente. E mandatario ta aplaudi e iniciativa di Guardian Group Fatum pa reconoce companianan na Aruba pa nan liderazgo, strategia di negoshi, nan profesionalismo y resultadonan.



GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Siman

TUR CAMINDA CU TA DIRIGI NA EXITO
MESTER PASA DEN TRABOU DURO
CU DEDICACION Y DETERMINACION
NOS TA LOGRA E EXITO
CU NOS TA PROPONE

Gabinete Wever-Croes